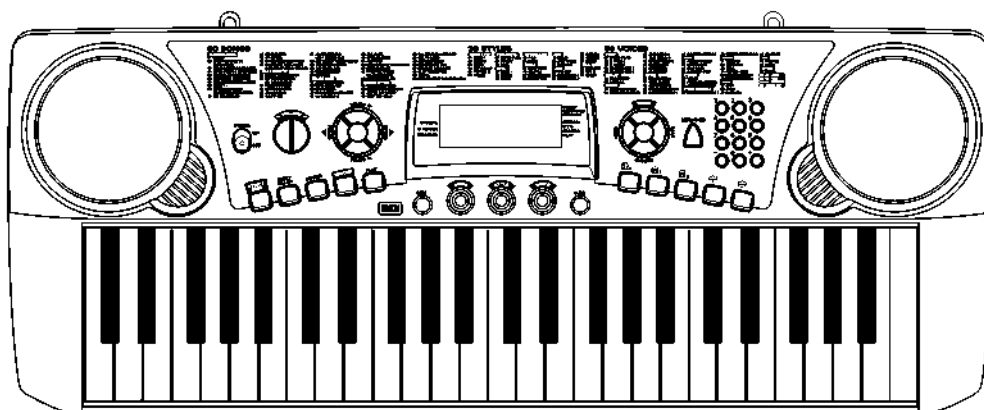


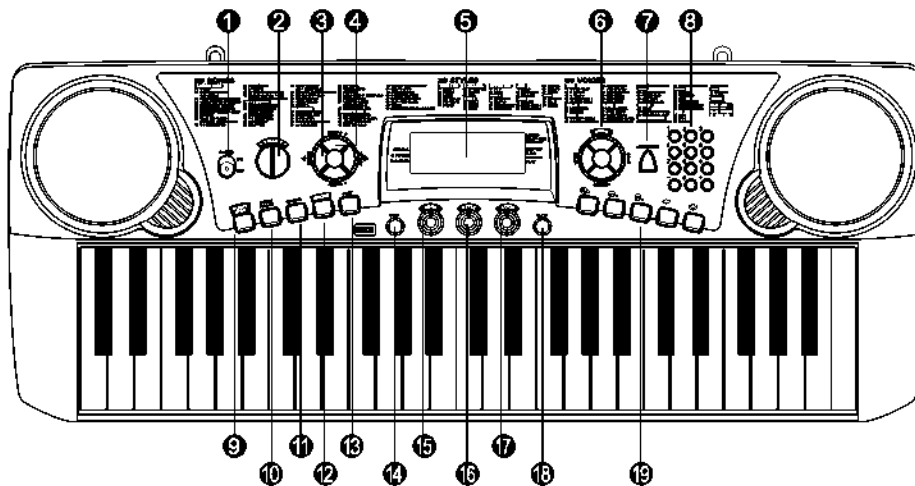
Руководство по эксплуатации

# Электронная Клавиатура



## Введение

Благодарим Вас за приобретение этого инструмента. Для достижения максимального результата и удобства использования инструмента, следуйте указаниям данной инструкции. Надеемся, что изучение возможностей синтезатора доставит Вам удовольствие.



1. Кнопка POWER
2. Регулятор громкости (VOLUME)
3. Кнопка X'POSER +/-
4. Кнопка TEMPO +/-
5. Дисплей
6. Кнопки

DEMO/LEARN/SUSTAIN/BEAT

7. Метроном
8. Цифровая клавиатура
9. Кнопка START/STOP
10. Кнопка SYNC/FILL-IN
11. Кнопка CHORD
12. Кнопка RECORD
13. Кнопка PLAY
14. Кнопка MIDI
15. Кнопка SONG
16. Кнопка STYLE
17. Кнопка VOICE
18. Кнопка O.T.S
19. Перкуссия



1. Норма
2. S. FINGER
3. С клавиатуры
4. Аккорд
5. Громкость
6. Номер голоса/стиля/песни
7. Темп
8. Метроном/ритм
9. LOW NOTES SCORE
10. HIGH NOTES SCORE
11. Клавиатура
12. Одна клавиша
13. Библиотека мелодий
14. Мелодия выключена
15. SUSTAIN
16. O.T.S.
17. Запись
18. Воспроизведение

## Подготовка к работе

### Уход за инструментом

1. Не устанавливайте инструмент в местах с высокой влажностью и температурой.
2. Избегайте мест с высокой запыленностью.
3. Не кладите на инструмент тяжелые предметы.
4. Никогда не используйте для чистки инструмента такие химикаты как бензин или растворитель.

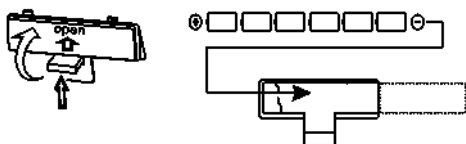
### Электропитание

Вы можете использовать в качестве источника питания батареи или блок питания. Следуйте написанной ниже инструкции.

### Использование батарей

Сначала необходимо установить в отсек 6 батарей размера С (SUM-2 или R-14) или эквивалентные щелочные батарейки.

1. Откройте крышку батарейного отсека на нижней стороне инструмента.
2. Вставьте батарейки, соблюдая указанную полярность.
3. Установите крышку отсека, и убедитесь, что она защелкнулась.

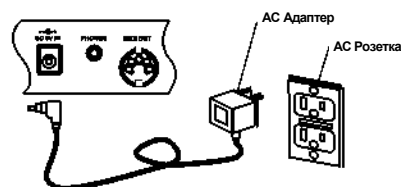


### Предупреждение:

- Не используйте одновременно старые и новые батарейки.
- Всегда используйте батарейки одного типа.
- Всегда вынимайте батарейки, когда не пользуетесь инструментом длительное время.

### Использование блока питания

Блок питания используется в домашних условиях. Он должен иметь выход 9-12В постоянного тока, 500мА. Перед присоединением блока питания выключите инструмент. Это автоматически отключит питание от батарей.



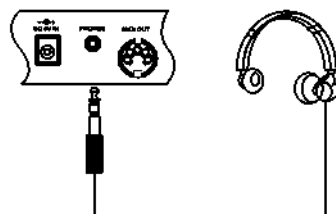
### Внимание

1. Блок питания может нагреваться во время работы. Это нормально и не является проблемой.
2. Отключайте блок питания от сети, когда Вы не используете инструмент.
3. Никогда не используйте блок питания, который не указан как подходящий для данного инструмента.

### Использование наушников

#### Или подсоединение усилителя

Наушники подсоединяются к разъему HEADPHONE на задней панели инструмента. Встроенные динамики автоматически выключаются, когда подключаются наушники.



Подключите аудио шнур к разъему PHONE. Затем присоедините другой конец к разъему LINE IN или AUX IN усилителя.

## Использование инструмента

1. Чтобы включить инструмент, переведите переключатель POWER в положение ON. Загорится дисплей.

Примечание: Если вы не нажимаете клавиш, инструмент каждые 5 минут играет звук, напоминая Вам об экономии энергии.

2. Отрегулируйте громкость на желаемый уровень. Нажимайте кнопку громкости вверх или вниз увеличивает или уменьшает громкость. Значение громкости инструмента меняется от 0 (нет звука) до 10 ( максимум), текущий уровень громкости показывается на дисплее.

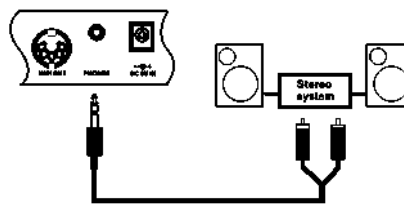
## Проигрывание демонстрационной мелодии

Вы можете прослушать любую из 50 мелодий, перечисленных на правой стороне панели.

1. Нажмите **SONG** (мелодия). На дисплее появится надпись SONG и номер текущей мелодии.

Примечание: При включении инструмент всегда выбирает мелодию «Сапон» (номер 1).

2. Выберете мелодию из списка мелодии и введите ее двузначный номер с клавиатуры, или вы можете нажимать + или – чтобы перемещаться вверх или вниз по номерам мелодии.
3. Нажмите **START/STOP** для начала проигрывания мелодии.



- «счет» показывает мелодию, которая проигрывается (в центре дисплея)
  - «клавиатура» показывает аппликатуру и то, какие клавиши нажаты (внизу дисплея).
  - Черные точки после номера мелодии показывают темп.
  - Название аккорда (слева-вверху на дисплее).
4. Для смены темпа нажимайте **TEMPO UP** или **TEMPO DOWN**. Появится текущая настройка темпа.
  5. Для выбора другой мелодии, повторите пункт 2. Для остановки нажмите **START/STOP**.

## Использование Демо

Для воспроизведения демо-мелодий друг за другом (по порядку начиная с выбранной), нажмите DEMO. Чтобы остановить воспроизведение, нажмите DEMO еще раз.

## Выбор/воспроизведение настроек тембра

Ваш инструмент может звучать как 50 разных музыкальных инструментов. Имя и двузначный номер для каждого тембра указан в списке на верхней панели инструмента.

**Примечание:** Ваш инструмент имеет 8-голосную полифонию (максимум). Это означает, что вы можете проигрывать 8 различных нот одновременно на большинстве настроенных тембрах.

## **Выбор/воспроизведение настроек тембра**

1. Нажмите **VOICE**, появится номер текущего тембра.

**Примечание:** При включении инструмент всегда выбирает тембр Grand PIANO (номер 1).

2. Для воспроизведения другого тембра, выберите тембр из списка и введите его двузначный номер с цифровой клавиатуры. Когда Вы нажмете кнопки, появятся выбранные цифры. Например, для выбора VIBRAPHONE (номер 06), нажмите «0» и «6», появится номер «06»

Вы также можете использовать кнопки + или – для передвижения вверх или вниз по номерам тембров.

3. Поиграйте на клавиатуре, чтобы услышать выбранный тембр.
4. Чтобы выбрать другой тембр, повторите шаги 1 и 2.

## **Выбор/воспроизведение авто-стиля**

Ваш инструмент имеет 30 настроек авто-стиля, которые придают ритм Вашей музыке. Имя и двузначный номер каждой настройки авто-стиля написан в списке на верхней панели инструмента.

1. Нажмите **STYLE**, появится номер текущего стиля.

**Примечание:** При включении инструмент всегда выбирает стиль DISCO 1 (номер 1).

2. Чтобы выбрать любой стиль, выберите авто-стиль из списка и введите его двузначный номер с цифровой клавиатуры, или нажимайте + или – для передвижения вверх или вниз по номерам списка стилей. Например, для выбора DANCE (номер 03), нажмите «0» и «3», появится номер «03»

3. Нажмите **START/STOP** для начала пригравания авто-стиля.

4. Для смены темпа нажимайте **TEMPO +** или **TEMPO -**. Появится текущая настройка темпа.

### **Примечания:**

5. Чтобы выбрать другой стиль, повторите шаги 1 и 2.
6. Чтобы остановить авто-стиль, нажмите снова **START /STOP**.
  - . Вы можете отрегулировать темп таким образом, чтобы авто-стиль проигрывал от 40 до 240 ударов в минуту.
  - . Чтобы спросить значение темпа на значение по умолчанию, нажмите **TEMPO +** и **TEMPO -** одновременно.

## **Использование синхронизации**

Эта функция позволяет Вам синхронизировать старт проигрывания авто-стиля с началом Вашей музыки.

После того как Вы выберете авто-стиль, нажмите **SYNC/FILL-IN**. Черные точки под темпом и мигающий метроном показывают, что инструмент в режиме ожидания.

Начинайте играть. Инструмент автоматически начнет проигрывать авто-стиль, когда вы нажмете клавишу.

## **Использование вставок**

Эта возможность позволяет Вам вставлять короткие (1 – 2 размера) вариации в ритм выбранного авто-стиля.

Просто нажмите **SYNC/FILL-IN** когда проигрывается авто-стиль. Инструмент ставит вариацию, после чего оригинальный стиль автоматически продолжится с конца текущего размера. Для вставки более долгой вариации, держите **SYNC/FILL-IN**. Инструмент будет проигрывать вариацию до тех пор, пока Вы не отпустите **SYNC/FILL-IN**.

## **Использование авто-аккомпанемента**

19 кнопок на левой стороне инструмента с подписями над ними называются кнопками аккомпанемента. Нажатие кнопки аккомпанемента определяет тип аккорда, который будет воспроизведен.

Используя кнопки аккомпанемента, Вы можете настроить инструмент таким образом, чтобы играть без авто-аккомпанемента или же с двумя различными типами авто-аккомпанемента.

- **Norma** – нормальный режим. В данном режиме аккорды отключены (но Вы можете инструмент и стиль).
- **S.Finger** – режим игры одним пальцем. Этот режим позволяет Вам проигрывать аккорды, на кнопках аккомпанемента используя стандартные формы аккордов (смотри "Single Fingering").
- **Fingered** – режим стандартной аппликатуры. Этот режим позволяет Вам проигрывать аккорды на кнопках аккомпанемента, используя стандартные формы аккордов из трех и более нот. Название аккорда отображается на дисплее. Номера нажатых кнопок определяют тип аккорда, который будет воспроизведен.

**Примечание:** Ваш инструмент находится по умолчанию в нормальном режиме. Следуйте шагам «Режим игры одним пальцем» или «Режим стандартной аппликатуры» для настройки режима авто-аккомпанемента.

### **Режим игры одним пальцем**

1. Нажимайте **CHORD** до тех пор, пока не появится черная точка рядом с **S.FINGER** на левой стороне дисплея.
2. Нажмите **STYLE**.
3. Ведите двузначный номер авто-стиля.
4. Для того чтобы начать воспроизведение авто-стиля до авто-аккомпанемента нажмите **START/STOP**, или, для того, чтобы синхронизировать старт выбранного авто-ритма с Вашим аккомпанементом, нажмите **SYNC/FILL IN**.

5. Начните аккомпанемент, с желаемым интервалом нажав кнопку (кнопки) желаемого аккомпанемента
6. Чтобы проиграть мелодию вместе с аккомпанементом, нажмите любую кнопку (кнопки) справа.
7. Настройте тембр и громкость на желаемый уровень.
8. Чтобы переключать аккорды не прерывая стиль, просто нажмите кнопку (кнопки) авто-аккомпанемента, который нужен для нового аккорда. Появится имя аккорда. Чтобы остановить только авто-аккомпанемент, не прерывая авто-стиль, нажимайте **CHORD**, пока черная точка на дисплее не появится рядом с **NORMAL**. Для того чтобы остановить авто-аккомпанемент и авто-стиль, нажмите **START/STOP**.

### **Стандартная аппликатура**

Метод стандартной аппликатуры использует стандартные формы из трех или более нот, и позволяет опытным музыкантам проигрывать более широкий спектр аккордов аккомпанемента.

Выполните следующие шаги, чтобы запустить авто-аккомпанемент стандартной аппликатуры.

1. Нажимайте **CHORD** до тех пор, пока черная точка на левой стороне дисплея не появится рядом с **FINGERED**.
2. Следуйте шагам 2-8 режима игры одним пальцем.

### **Обучение игре**

Функция обучения в Вашем инструменте позволяет начинающим музыкантам легко выучить и проиграть записанную заранее мелодию. Вы можете выбрать любой из следующих режимов:

- **ONE KEY** – в этом режиме, нажмите **START/STOP** и любую клавишу чтобы проиграть аккомпанемент и ноту мелодии.

- **MELODY GUIDE** – в данном режиме, мелодия не проигрывается до тех пор, пока Вы не сыграете правильную ноту.
- **MELODY OFF** – в этом режиме Вы можете играть мелодию с аккомпанементом.

Следуйте следующим шагам, чтобы выбрать режим обучения.

1. Нажмите **SONG**, затем нажимайте **LEARNING** до тех пор, пока черная точка на правой стороне дисплея не появится рядом **ONE KEY**.
2. Выберите мелодию из списка мелодий и введите ее двузначный номер.
3. Нажмите **START/STOP**. Инструмент проигрывает первую ноту из выбранной мелодии и появляется первая нота. Нажмите соответствующую кнопку на клавиатуре, чтобы продолжить обучение. Появится следующая нота, которую необходимо нажать. Мелодия продолжится, даже если Вы нажмете неправильную клавишу.
4. Чтобы остановить обучение, нажмите снова **START/STOP** или нажмите **LEARNING**. Если Вы

нажали **LEARNING**, черная точка появится рядом с **MELODY GUIDE** и появится нота. Нажмите правильную клавишу, чтобы продолжить обучение. Мелодия не продолжится до тех пор, пока Вы не нажмете правильную клавишу.

Если Вы хотите играть мелодию с аккомпанементом, нажимайте **LEARNING** до тех пор, пока черная точка не появится рядом с **MELODY OFF**. Если вы хотите выйти из режима обучения, нажимайте **LEARNING** до тех пор, пока черная точка не появится рядом с **NORMAL**.

### **Использование метронома**

Чтобы включить метроном инструмента, нажмите инструмент или стиль, затем нажмите **METRO**. Брусок метронома колеблется вместе с выбранным вами темпом и звучит соответствующий ритм. Нажмите **METRO** еще раз чтобы выключить метроном.

### **Использование ритма**

Когда метроном работает, нажимайте **BEAT** до тех пор, когда Вы не услышите желаемый ритм. Доступны 9 ритмов (00.02-09) и Вы можете выбирать их друг за другом. Появится номер выбранного ритма.

## **Специальные возможности**

### **Запись**

Вы можете записывать последовательность нот, длиной до 37 нот.

1. Нажмите **RECORD** для начала записи. Появится **RECORD**.
2. Проиграйте ноты, которые хотите записать.
3. Нажмите **PLAY** чтобы проиграть ноты которые записали. Появится **PLAY**.
4. Чтобы отключить запись, нажмите **RECORD** еще раз, **RECORD** исчезнет.

**Примечание:** Если в инструменте пропадает питание, запись отключается, и любая запись которую Вы сделали, стирается.

### **Использование функции одного касания**

Функция одного касания Вашего инструмента позволяет вам автоматически использовать определенный инструмент в соответствии с выбранным Вами авто-стилем.

Следуйте этим шагам чтобы активировать функцию одного касания.

1. нажмите **STYLE**.
2. Введите двузначный номер авто-стиля.
3. Нажмите **O.T.S.**, появится **O.T.S.**
4. Нажмите **VOICE**. Появится настроенный инструмент, который соответствует выбранному авто-стилю.

Чтобы отключить функцию одного касания, нажмите **O.T.S.**, **O.T.S.** исчезнет .

## **Использование педали**

Для большей гибкости и контроля над создаваемой Вами музыкой, Вы можете настроить инструмент таким образом, чтобы ноты проигрывались с педалью.

Чтобы проиграть ноты с педалью, нажмите **SUSTAIN**, появится **SUSTAIN**, и ноты будут проигрываться с педалью до тех пор, пока Вы не отпустите **SUSTAIN**. Нажмите **SUSTAIN** еще раз, чтобы отключить педаль.

## **Панель перкуссии**

### **Использование панели ударных**

Панель перкуссии Вашего инструмента содержит звуки 5 различных ударных инструментов (bass drum, snare drum, hi-hat open, high tom-tom, and hi-hat close) под кончиками Ваших пальцев

Чтобы проиграть звук ударных, просто нажмите на желаемую панель в любой момент. Инструмент будет проигрывать выбранный звук ударных каждый раз, когда Вы нажимаете на панель.

### **Назначение звука ударных**

Вы можете назначить любой доступный звук ударных для панелей ударных. Это позволяет Вам быстро выбирать и проигрывать любой из имеющихся в инструменте звуков ударных.

**Примечание:** При выключении инструмента все звуки, заданные панели ударных сбрасываются.

## **Использование MIDI**

**MIDI** (Цифровой интерфейс музыкального инструмента) это всемирный стандартный интерфейс/язык цифровой связи, который позволяет различным электронным инструментам, компьютерам и другим устройствам связываться друг с другом при соединении.

Порт MIDI IN принимает данные MIDI от внешнего устройства MIDI. Порт MIDI OUT передает данные MIDI внешнему устройству MIDI. Инструменты связываются друг с другом, посылая

Выполните следующие шаги чтобы записывать и проигрывать звуки ударных.

1. Нажмите **VOICE** и введите **5 0** с клавиатуры.
2. Выберет звук который Вы хотите, нажимая любые из 16 белых кнопок посередине клавиатуры до тех пор, пока не услышите желаемый звук.
3. Когда Вы услышите звук, который Вы хотите записать, зажмите ту панель ударных, которая должна соответствовать этому звуку, и нажмите белую кнопку.
4. Поиграйте на панели ударных, чтобы услышать назначенный голос.

## **Транспозиция**

При включении инструмент автоматически выбирает клавиши в октаве C. Для большей гибкости, Вы можете транспонировать (менять) октавы. Инструмент использует 12 октав (от +6 до -6). Вы можете свободно транспонировать октавы нажимая кнопки **X'POSER**.

Чтобы транспонировать клавиши инструмента, нажимайте **X'POSER +** для расширения хроматической шкалы, или **X'POSER -** для уменьшения.

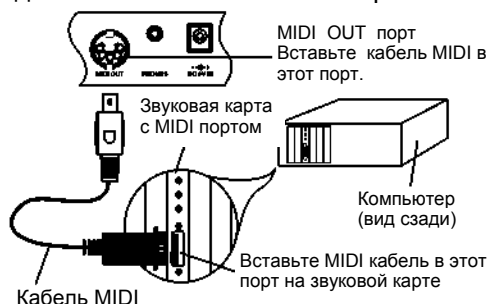
Чтобы сбросить настройки клавиш инструмента в начальное состояние, нажимайте **X'POSER + and X'POSER -** одновременно.

'сообщения', или, другими словами, данные MIDI. Тот инструмент, который отправляет данные, обычно назначает их одному из 16 каналов MIDI и затем передает их по MIDI кабелю. Кабель сам по себе не разделен на 16 каналов, подобно тому, как при приеме ТВ программ, это задача принимающего инструмента настроится на правильный канал MIDI. Если канал, по которому отправляются данные, и канал по которому они принимаются, не совпадают, то принимающий инструмент может не понимать или не отвечать на запросы.



## Соединение с ПК (Персональный компьютер)

1. Выключите инструмент и ПК.
2. Соедините инструмент и ПК при помощи адаптера MIDI (с одной стороны 5-штырьковый разъем, с другой – 15 штырьковый).
3. Включите инструмент и ПК. Убедитесь в том, что громкость установлена на минимуме, нажимая **VOLUME** -.
4. Чтобы выбрать желаемый канал (01-16), который отображается на дисплее, нажмите кнопку **MIDI** на клавиатуре.
5. Вы можете играть на инструменте, нажимая черные и белые клавиши. Вы можете слышать музыку которую вы играете на динамиках вашего компьютера.



### Примечание:

1. Ваш компьютер должен иметь звуковую карту, 2 динамика и установленное ПО MIDI.
2. Информация об авто-стиле, записанных мелодиях, педали и транспозиции не может быть передана как данные MIDI.

## Соединение с внешним устройством

Для того чтобы два устройства MIDI instruments могли связываться, они должны быть соединены кабелями. Например порты MIDI OUT этого инструмента могут быть соединены с портами MIDI OUT синтезатора, позволяя вам записывать и воспроизводить технические данные с этого инструмента.

## Технические данные

Количество клавиш .....	49
Полифония .....	8-голосов (Макс.)
Заданных инструментов.....	50
Авто-стилей .....	30
Записанных мелодий .....	50
Эффекты.....	транспозиция
Контроль стиля .....	TEMPO, FILL-IN, START/STOP
Электропитание .....	DC 9В Адаптер 6 x 'C Батарей
Размеры (ВхШхД) .....	7. 95x315x120(мм)
Вес (Без батарей) .....	3.6кг

Технические характеристики и внешний вид могут меняться без уведомления.

## Таблица аккордов

### 1. Один палец



























































































	<b>C</b>	<b>C<sup>#</sup></b>	<b>D</b>	<b>D<sup>#</sup></b>	<b>E</b>	<b>F</b>
MAJOR (C)						
MINOR (Cm)						
SEVENTH (C7)						
MINOR SEVENTH (Cm7)						





















































































	<b>F<sup>#</sup></b>	<b>G</b>	<b>G<sup>#</sup></b>	<b>A</b>	<b>A<sup>#</sup></b>	<b>B</b>
MAJOR (C)						
MINOR (Cm)						
SEVENTH (C7)						
MINOR SEVENTH (Cm7)						

## 2. Аппликатура

A.

	<b>C</b>	<b>C<sup>#</sup></b>	<b>D</b>	<b>D<sup>#</sup></b>	<b>E</b>	<b>F</b>
MAJOR (C)						
MINOR (Cm)						
DIMINISHED (Cdim)						
AUGMENTED (Caug)						
SEVENTH SUS- PENDED FOURTH (C7sus4)						
SIXTH (C6)						
MINOR SIXTH (Cm6)						
SEVENTH (C7)						
MINOR SEVENTH (Cm7)						
MAJOR SEVENTH (CM7)						
MINOR SEVENTH FLATTED FIFTH (Cm7 <sup>b5</sup> )						
SEVENTH SUS- PENDED FOURTH (C7sus4)						
SEVENTH FLATTED FIFTH (C7 <sup>b5</sup> )						
MAJOR ADD NINTH (CM9)						
MINOR ADD NINTH (Cm9)						

## 2. Аппликатура В.

	<b>F #</b>	<b>G</b>	<b>G #</b>	<b>A</b>	<b>A #</b>	<b>B</b>
MAJOR (C)						
MINOR (Cm)						
DIMINISHED (Cdim)						
AUGMENTED (Caug)						
SEVENTH SUS- PENDED FOURTH (Csus4)						
SIXTH (C6)						
MINOR SIXTH (Cm6)						
SEVENTH (C7)						
MINOR SEVENTH (Cm7)						
MAJOR SEVENTH (Cm7)						
MINOR SEVENTH FLATTED FIFTH (Cm7b5)						
SEVENTH SUS- PENDED FOURTH (C7sus4)						
SEVENTH FLATTED FIFTH (C7b5)						
MAJOR ADD NINTH (Cm(9))						
MINOR ADD NINTH (Cm(9))	